

ПРОБЛЕМЫ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ И ПУТИ ИХ РЕШЕНИЯ

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

Бейх Ахмад, студент 1 курса медицинского факультета иностранных учащихся

Кафедра белорусского и русского языков

Научный руководитель – преподаватель Сташевич И.А.

Каждый иностранный студент, начинающий обучаться в Беларуси, неизбежно сталкивается с рядом проблем, связанных с новой языковой, культурной, академической и социальной средой. Быть готовым к этим проблемам – значит работать на их опережение.

1. Трудности при использовании русского языка – наиболее распространенная проблема среди иностранных студентов. Из-за языковых ограничений иностранным студентам часто сложно полностью понять своих преподавателей и участвовать в дискуссиях. Даже если обучение ведется на английском языке и в стенах учебного заведения все будут друг друга прекрасно понимать, все же нужно будет и выходить за его пределы, общаться с местными жителями, заходя в магазины, банк, кафе, на рынок.

Решение: необходимо заранее выучить основные клише русского языка. Также полезно читать местные газеты, журналы. А еще очень полезно ознакомиться со всем, на чем «зависают» подростки: с комиксами, мультиками, кинофильмами, музыкой – это даст уникальный шанс понять ментальность чужой страны. Очень помогает в изучении просмотр фильмов на том языке, который нужно выучить, с подстрочным переводом.

2. Стресс при решении бытовых вопросов. Уже с первой минуты в новом городе иностранцам приходится решать массу бытовых вопросов, начиная с поисков продуктового магазина и заканчивая регистрацией и решением вопросов в университете. Незнание самых базовых и банальных вещей становится крайне раздражающим фактором и провоцирует и без того сильный стресс. Кроме того, многие иностранцы чувствуют себя дискомфортно без привычных для себя вещей.

Решение: экскурсия по городу или по стране откроет по-новому незнанные просторы: можно будет подробнее узнать о культуре, истории, быте и понять людей, с которыми студенты живут рядом.

А также ничто так быстро не поможет адаптироваться, как знакомство с жителями страны. Новые друзья помогут узнать много интересного о жизни, языке, обычаях и традициях белорусской культуры.

3. Все мы время от времени переживаем то экзистенциальное одиночество, которое присуще каждому человеку, но в чужой стране оно становится гораздо острее, потому что мы находимся вне контекста собственной культуры. Мы все принадлежим к определенной культуре, независимо от того, нравится она нам или нет. Это базовая основа личности. Поэтому, находясь в отрыве от своей страны, человек чувствует, что ему не с кем соприкоснуться.

Решение: можно встретиться с людьми из своего национального сообщества, чтобы хотя бы ненадолго соприкоснуться со своей культурой. Также можно послушать музыку или посмотреть кино на родном языке, чтобы хотя бы ненадолго соприкоснуться со своей культурой, получить иллюзию близости к ней.

4. Очень скоро иностранные студенты начинают сравнивать свою жизнь до и после переезда, и часто не в пользу последнего. Наиболее успешен тот, кто решительно бросается в водоворот новой жизни, забывая на время про старую. Идеализированные воспоминания о родине – своего рода самозащита от тех неудач, которые так или иначе постигают нас на новом месте.

Решение: только совершив ритуал прощания, можно наконец поприветствовать новую жизнь в новой стране. Очень важно создать для себя «подушку безопасности»: еще на родине провести хорошую «домашнюю работу» – изучить культуру, ментальность и все особенности той страны, куда вы едете. Тогда ожидания будут максимально приближены к действительности, и разочарование будет гораздо слабее.

Таким образом, обучаясь в другой стране мы сталкиваемся с новыми устоями общества, с новыми традициями, с новым языком, с чувством одиночества и недопонимания. Конечно, легче пройти адаптацию, когда принимаешь новую культуру такой, какой она есть, даже если нам что-то в ней не нравится. Ведь это страна, в которой мы живём и учимся. Мы не можем изменить сложившиеся ценности и устои общества, но может адаптироваться к ним, сделать свою жизнь максимально комфортной в тех условиях и в той жизненной ситуации, в которой мы сейчас находимся.

ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ПРЯМЫХ КОМПЛИМЕНТОВ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Гандхи Криша Кишоркумар, студентка 3 курса

факультета иностранных учащихся

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель Дымова Е. А.

Комплимент – это любезные приятные слова, лестное замечание или отзыв, это «вербальный подарок» адресату, в котором содержится положительная оценка внешнего вида, успехов, профессиональных способностей адресата. Он обычно состоит из одной-двух фраз, но очень ярких и содержательных.

Комплимент говорится в начале разговора, при встрече, знакомстве, расставании или во время беседы. Комплименты говорят родителям, друзьям, коллегам, преподавателям, детям, пожилым людям, мужчинам, женщинам.

Интересные результаты дает рассмотрение комплимента в гендерном аспекте. В русской языковой культуре чаще всего комплименты делают женщины